

ТИПЫ СЕМАНТИЧЕСКОЙ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ ВИДОВЫХ ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЙ

Е.И. Семиколенова

В видовых парах в зависимости от семантики глаголов и условий функционирования реализуется несколько типов семантических отношений. Прогнозируемость и регулярность нейтрализации этих значений свидетельствует об их грамматическом характере. Это позволяет говорить о категории вида как о грамматической категории особого типа, выходящей за границы традиционной грамматики.

Ключевые слова: совершенный вид, несовершенный вид, видовая пара, нейтрализация, перфективация, фазовость, функционирование, процессно-результативный тип, начинательно-процессный тип, многократно-однократный тип, процессно-ограничительный тип.

In aspect pairs, several types of semantic relations can be found. The type depends on verbs semantics and functional conditions. Regularity of neutralization of these meanings shows their grammar nature. That allows us to talk about aspect as a grammar category of special type that breaks the boundaries of traditional grammar.

Key words: perfective aspect, imperfective aspect, aspect pair, neutralization, perfectivation, functioning, process-result type, beginning-process type, process-limiting type, multiplicity of the action-singularity of the action type, phase

Языку как бы говорят: «Выбирай!», но тут же добавляют: «... вот этот знак, а не другой!». Не только отдельный человек не мог бы, если бы захотел, ни в чем изменить сделанный уже языком выбор, но и сама языковая коллектив не имеет власти ни над одним словом, общество принимает язык таким, какой он есть (telle qu'elle).

Фердинанд де Соссюр [11, с.104]

Глагольное видообразование, несмотря на свою сложность, одна из самых совершенных систем языка. Н.Г.Чернышевский в своем сочинении «О словопроизводстве в русском языке» обратил особое внимание на необыкновенное разнообразие в русском языке видовых значений глаголов: «... наши виды и неразрывно с ними связанное сочетание глаголов с предлогами придает русскому глаголу такую живость и определенность оттенка в отношении к образу действия, какого не в состоянии выразить ни один язык из известных нам. Некоторое сходство с нашими видами представляют латинские начинательные и (особенно) учащательные глаголы, но их число невелико». «Нам кажется, - заканчивает свои заметки Н.Г. Чернышевский, - что эти бесконечно разнообразные изменения глаголов посредством видовых окончаний и предлогов (приставок – Е.С.) с единственной целью определить способ, каким происходит действие, придают русской фразе живость и определенность, которая в большей части случаев не может быть выражена в других языках» [Цит. по 4, с.19-20].

Поэтому русский глагол всегда был и до сих пор остается интереснейшим предметом исследования как в лексикологии, так и в словообразовании и грамматике.

Объект нашего анализа - пары глаголов несовершенного (далее НСВ) и совершенного (далее - СВ) вида, образованные путем перфективации при помощи префикса *по-*.

Глаголы с приставкой *по-* являются в русском языке одними из древнейших. М.Н. Петерсон, характеризуя части речи, писал: «Очень древние глаголы с приставкой *по-*, которой в литовском языке соответствует приставка *pa-*. Эта приставка в славянских и балтийских языках вносит в значение глагола отвлеченное видовое значение, что свидетельствует о большой древности этих глаголов» [8, с.181]. Однако приставка *по-* способна модифицировать значение приставочных глаголов, дополняя его разнообразными оттенками. Эти значения могут быть систематизированы с учетом фазовой характеристики действия и представлены четырьмя типами:

1. Процессно-результативный тип - глагол НСВ обозначает действие как развертывающийся процесс, направленный на достижение результата, - соотносительный глагол СВ - действие результативное: *венчать – повенчать, брить – побрить, бриться – побриться, белить – побелить*.
2. Начинательно-процессный тип - глагол СВ обозначает начало процесса - соотносительный глагол НСВ - его продолжение: *побежать - бежать, повезти - везти, полюбить - любить, понравиться - нравиться*.
3. Многократно-однократный тип - глагол НСВ обозначает действие многократное (повторяющееся) - соотносительный глагол СВ – однократное (единичное): *жалеть – пожалеть, советовать – посоветовать, обещать – пообещать, бояться – побояться*.
4. Процессно-ограничительный тип - глагол НСВ обозначает неограниченный процесс - соотносительный глагол СВ - процесс, ограниченный каким-либо промежутком времени: *бегать – побегать, лежать – полежать, стоять – постоять, блаженствовать – поблаженствовать* [10, с.12-27].

Однако в процессе функционирования видовые различия между глаголами могут быть сняты, они становятся нерелевантными, чисто формальными, что приводит к нейтрализации.

В современной лингвистике теория нейтрализации разрабатывается на материале разных уровней языка и понимается достаточно широко. Лингвистический энциклопедический словарь определяет нейтрализацию как «позиционное снятие противопоставления элементов языковой структуры и важнейший системообразующий фактор, связывающий отдельные языковые элементы, их оппозиции и корреляции в целостную систему». [6, с.328]. Словарь лингвистических терминов - как « неосуществление (снятие) семиологически релевантного противопоставления единиц языка на разных его уровнях» [1, с.258]. М.В.Панов - как «неразличение в определенной позиции таких языковых единиц, которые в других позициях различаются» [7, с.228]. При этом нейтрализация может идти двумя путями:

1. Из двух единиц, противопоставленных в определенных позициях, в этой употребляется только одна.
2. Из двух единиц, противопоставленных в других позициях, в этой возможны обе, но они употребляются как функционально тождественные. Они взаимозаменяемы без различия в значениях» [7, с.237].

Наша задача заключается в том, чтобы установить причины снятия дифференциальных признаков в оппозициях каждого из названных выше типов:

процессно-результативного, начинательно-процессного, многократно-однократного, процессно-ограничительного.

Нейтрализация в оппозициях процессно-результативного типа

Процессно-результативную оппозицию формируют, как правило, глаголы со значением конкретного физического действия: *венчать – повенчать, брить – побрить, бриться – побриться, белить – побелить* и глаголы, обозначающие переход из одного состояния в другое: *багроветь – побагроветь, бледнеть – побледнеть, зеленеть – позеленеть, влажнеть – повлажнеть, взрослеть – повзрослеть, белеть – побелеть, густеть – погустеть, глупеть – поглупеть, мерветь – померветь, меркнуть – померкнуть* и т.д.

Позиция нейтрализации характерна для некоторых глаголов, обозначающих конкретные физические действия. Покажем это на следующих примерах:

Гладить – погладить

(в значении «отутюжить»)

1. (Александра Ивановна). Твой костюм **погладила**, Толя. Ступай, оденься. (Л. Леонов). *гладить – погладить* – процессно-результативная оппозиция.

2. – Кто **гладил** эту скатерть? Она *поглажена* плохо.

Гладил в данном случае обозначает результативный факт действия, нейтральный к кратности, т.е. *гладил = погладил*. Следовательно, в этом контексте противопоставленность *гладить – погладить* нейтрализована, а выбор вида (НСВ) зависит от коммуникативной задачи говорящего - его внимание направлено на производителя действия [9].

Белить – побелить

(в значении «сделать белым; окрасить, покрыть что-либо белилами, известью»)

1. Она **побелила** снаружи хату, подмазала печь и сейчас подмалевывала ее синькой. (Поповкин) – *белить – побелить* – процессно-результативные оппозиция.

2. К каждому празднику хату **белили** – многократно-однократные отношения.

3. Эту хату **белили** еще в прошлом году. - А кто **белил**? - Противопоставленность *белить – побелить* нейтрализована. Выбор вида определяет фактор отдаленности действия от момента речи и направленность внимания говорящего на производителя действия.

Бриться – побриться

(в значении «срезать бритвой волосы до корня»)

1. Коля пошел в парикмахерскую и **побрился**. (К. Паустовской) – процессно-результативная оппозиция.

2. Он **брился** в одной и той же парикмахерской. **Брился** каждое утро. *Бриться – побриться* – многократно-однократная оппозиция.

3. Я совсем недавно **брился**. – Позиция нейтрализации, возможна взаимозаменяемость видов: *Я совсем недавно побрился*.

4. Где ты **брился**? - Позиция нейтрализации, употребление вида (НСВ) регламентирует направленность внимания говорящего на место совершения действия.

Вешать – повесить

(в значении «придать чему-нибудь висячее положение»)

1. Катя **повесила** на протянутую веревочку полотенце и вышла за занавесочку. (А.Н. Толстой). *Вешать – повесить* – процессно-результативная оппозиция.

2. Она обычно здесь **вешала** полотенце. *Вешать – повесить* – многократно-однократная оппозиция.

3. Кто **вешал** на стену картину? Где молоток?

Оппозиция НСВ-СВ нейтрализована, выбор вида (НСВ) зависит от направленности внимания говорящего на производителя действия.

Мерить – померить (в значении «надеть для примерки; примерить»)

1. Они искали воротник для Любушкиного пальто, и Варя, осмелев, **померила** котиковую шубку. (Успенская). Мерить – померить – процессно-результативная оппозиция.
2. Одну и ту же вещь она **мерила** по несколько раз. Мерить – померить – многократно-однократная оппозиция.
3. – *Надо померить это платье.*
- *Я уже **мерила**.*
- *Когда ты **мерила**?*

В третьем примере глаголы *мерить* в обоих случаях обозначают результативные в прошлом действия, оппозиция *мерить – померить* как выражающая процессно-результативные отношения нейтрализована. В первом случае (- *Я уже мерила*) возможно употребление и глагола СВ (- *Я уже померила*). Во втором случае (- *Когда ты мерила?*) внимание говорящего направлено на время совершения действия, что и диктует употребление НСВ.

Аналогичные отношения складываются в парах *завтракать – позавтракать*, *звонить – позвонить*, *звать – позвать* и т.п.

Анализируя подобные случаи, Е.Г.Борисова пишет: «Новое значение возникает у совершенного вида – значение «сохранение результата» (ср. *приходил почтальон и ушел* и *пришел почтальон, он здесь*). Это значение возникает не всегда: для этого необходимо прошедшее время глагола, определенные свойства лексического значения (результат действия может легко ликвидироваться)... В результате для слушающего возникает зависимость «если результат есть, то говорящий употребляет совершенный вид». Отсюда вывод: если употреблен несовершенный вид, то результата в настоящий момент может и не быть» [3, с.25]. В наших примерах это глаголы *погладить*, *побелить*, *побриться*, *повесить*, *померить* и т.п. Однако появление информации «результат сохранен» связано со значительными грамматическими и лексическими ограничениями [3, с.26].

Нейтрализация в оппозициях начинательно-процессного типа

Начинательно-процессную оппозицию формируют глаголы однонаправленного движения: *побежать – бежать*, *пойти – идти*, *полететь – лететь*, *поплыть – плыть*, *понести – нести*, *повезти – везти* и глаголы чувств: *полюбить – любить*, *понравиться – нравиться*, *поверить – верить*, *почувствовать – чувствовать* и т.д.

Глаголы в парах подобного типа также связаны детерминативными отношениями, но они идут по линии СВ – НСВ, ибо глаголы СВ *побежать*, *повезти*, *полюбить*, *понравиться* обозначают результат не в конце процесса, а, напротив, в его начале, т.е. *бежать* - это следствие *побежать*, *везти* – следствие *повезти*, *любить* – следствие *полюбить*, *нравиться* – следствие *понравиться*.

Но сравним два примера:

1. На расстрел Антона Савельева **повели** первой июльской ночью. (А. Иванов)
2. Антон совершил побег, когда его **повели** на расстрел. (А. Иванов)

В первом предложении в глаголе *повели* заключено значение начала действия, и это значение является актуальным. Во втором предложении в этом же глаголе значение начинательности не актуализируется: ясно, что побег был совершен не в начале действия, а в процессе, когда его *вели на расстрел*. Поэтому в данном предложении противопоставленность СВ – НСВ как выражающих начало и продолжение процесса можно считать нейтрализованной, в результате чего становится возможным употребление глагола НСВ: *Антон совершил побег, когда его вели на расстрел*.

Аналогичные отношения мы наблюдаем и в следующих примерах:

1. *Окончился рабочий день, и все пошли домой* – четкая оппозиция начинательно-процессного типа.
2. *Она увидела его уже вечером, когда пошла домой* (А. Иванов).

Во втором предложении значение начинательности так же, как и в предложении *Антон совершил побег, когда его повели на расстрел*, – неактуально, поэтому противопоставленность *пошла – шла* здесь нейтрализована: Ср. *Она увидела его уже вечером, когда шла домой*.

Однако не во всех случаях, когда значение начинательности нейтрализовано, возможна взаимозаменяемость видов. Как нам представляется, это связано в том, что в контекстах, для которых такая взаимозаменяемость характерна, глаголы СВ, кроме значения начинательности, имеют и значение продолженного действия, т.е. они расширяют свою семантику, включая в себя значение НСВ. Например, таким свойством обладают приставочные глаголы однонаправленного движения:

1. *От Ярославля до Костромы мы поехали/ехали на пароходе*.
2. ... *Скажи ты им, Иван Силантыч! Без перегляду с час бежала, пока сердце не зашлось.- Это верно, побегала/бежала ты – на коне вряд ли угнаться бы, - сказал Иван*. (А. Иванов).

На эти функционально-семантические особенности глаголов однонаправленного движения с приставкой *по-* обращал внимание А.В.Исаченко: «Форма прошедшего времени некоторых непереходных глаголов перемещения (*пошел, поехал, полетел*) лишается в определенных контекстах значения начинательности и приобретает несколько иное значение, ср. *Его нет дома: он пошел в город*» [5, с.320].

Нейтрализация в оппозициях многократно-однократного типа

Многократно-однократные отношения складываются в оппозиции глаголов, характеризующих межличностные отношения: *советовать – посоветовать, хвалить – похвалить, жалеть – пожалеть, дарить – подарить, обещать – пообещать* и т.п.

В парах *жалеть – пожалеть, советовать – посоветовать, обещать – пообещать, бояться – побояться* детерминативные отношения отсутствуют, действия, названные глаголами НСВ, невозможно представить ни как процесс, направленный на достижение результата, ни как продолжение процесса.

Однако эти глаголы могут также употребляться для передачи единичного факта действия, имевшего место в прошлом (т.е. в обобщенно-фактическом значении), нейтрального к кратности.

1. *Конюхов прямо говорил: нельзя! А вот исправился. Даже Конюхов за тот разведбой хвалил, помнишь?* (В. Кожевников)

2. На батарее стало известно, что перед рассветом звонил в полк офицер штаба артиллерии, он **рекомендовал** тщательно определить возможные танкоопасные участки. (М. Котов, В. Лясковский)
3. Ну вот, Лидия Ксаверьевна, позавчера **обещал** вам рассказать, ничего не утаивая. (Н. Горбачев)

В приведенных примерах глаголы *хвалить*, *рекомендовать*, *обещать* по своему значению сближаются с соотносительными глаголами СВ, в результате чего противопоставленность НСВ-СВ нейтрализуется. Употребление в них глаголов СВ основного смысла высказывания не изменяет:

1. Конюхов прямо говорил: *нельзя!* А вот исправился. Даже Конюхов за тот разведкой **похвалил**, помнишь?
2. На батарее стало известно, что перед рассветом звонил в полк офицер штаба артиллерии, он **порекомендовал** тщательно определить возможные танкоопасные участки.
3. Ну вот, Лидия Ксаверьевна, позавчера **пообещал** вам рассказать, ничего не утаивая.

Способность глаголов НСВ, образующих с соотносительными глаголами с приставкой *по-* многократно-однократную оппозицию, передавать в прошедшем времени факт единичного действия создает условия для нейтрализации противопоставленности НСВ – СВ как выражающих многократно-однократные отношения. В таких случаях становится возможным употребление в одном и том же контексте глаголов обоих видов:

1. Метелица, как **советовал/посоветовал** ему пастушок, продолжал идти по скошенному лугу. (А. Фадеев)
2. Утром бабушка **жаловалась/пожаловалась**, что в саду ночью ветром побивало все яблони и сломало одну старую сливу. (А. Чехов)

Нейтрализация в оппозициях процессно-ограничительного типа

Процессно-ограничительный тип оппозиции свойствен статальным глаголам *стоять – постоять*, *лежать – полежать*, *сидеть – посидеть*, *висеть – повисеть*, глаголам речи, звучания *говорить – поговорить*, *петь – попеть*, *бурчать – побурчать*, *бормотать – побормотать*, *беседовать – побеседовать*, *ворчать – поворчать*, глаголам физического и морального состояния человека *болеть – поблеть*, *блаженствовать – поблаженствовать*, *грустить – погрустить*, разнонаправленным глаголам движения *бегать – побегать*, *ходить – походить*, *бродить – побродить*.

Оппозиционно-соотносительные глаголы этой группы не связаны детерминативными отношениями, каждый процесс, называемый ими, автономен. Наличие в подобных предложениях лексических детерминантов ограниченности создает условия для нейтрализации. Проанализируем пары, в которых глаголы с приставкой *по-* обозначают процесс, длящийся некоторое время: *беседовать – побеседовать*, *болтать – поболтать*, *играть – поиграть*:

1. Они **побеседовали/беседовали (поболтали/болтали, поиграли/играли)** еще несколько минут. Вчера я **беседовал/побеседовал (поболтал/болтал, поиграл/играл)** с ним и все узнал. Во всех случаях - позиция нейтрализации, которая поддержана детерминантами *несколько минут, вчера*.
2. Кто **побеседовал/беседовал (поболтал/болтал, поиграл/играл)** с вами?-

Позиция нейтрализации, внимание направлено на производителя действия.

В результате в одном и том же контексте возможно употребление глаголов обоих видов:

3. Они еще **помолчали/молчали**, может, час, а может, два. (А. Иванов)
4. Несколько мгновений она **постояла/стояла** в растерянности, глядя на убегающую в перелесок затравяневшую дорогу. (А. Иванов)
5. Так, скрючившись, вытянув обтянутую белесой, только что выстиранной гимнастеркой спину, Иван **посидел/сидел** минуты две. (А. Иванов)

Однако сравним приведенные примеры со следующими:

1. Он с каждым губернским тузом **побеседовал/беседовал** отдельно, каждого расспросил о подробностях вверенной ему части. (М. Салтыков-Щедрин)
2. Они **побеседовали (поболтали, поиграли)** и разошлись.

В данном случае актуализируется значение результата, законченности действия (если разошлись, значит, беседа, игра и т.п. были закончены), значение ограниченности действия становится неактуальным.

Таким образом, можно говорить о том, что процесс нейтрализации наблюдается в оппозициях всех четырех типов. Однако более «органично», «легко» она проявляется в процессно-результативных оппозициях и в оппозициях со значением многократности (повторяемости)/однократности (единичности), когда выражение значения «результат» или «однократность», присущее глаголу СВ, берет на себя глагол НСВ. Анализируя подобные факты, А.В.Бондарко связывает нейтрализацию с импликацией, т.е. «расширением семантической сферы несовершенного вида за счет совершенного и включением в компетенцию несовершенного вида тех функций, которые в других условиях выполняются совершенным видом» [2, с.232]. В рамках изъявительного наклонения нейтрализация видового противопоставления, по А.В.Бондарко, наблюдается в настоящем историческом и сценическом, в настоящем времени при обозначении будущих действий, в абстрактном настоящем, в прошедшем времени повторяющегося действия [2, с.226]. Формы НСВ, в которых нейтрализовано видовое противопоставление, как бы замещают формы СВ, выступая в характерных для него типах контекста и выполняя ряд свойственных ему функций. При этом А.В. Бондарко подчеркивает, что, хотя в условиях нейтрализации видового противопоставления НСВ замещает формы СВ, он оказывается неполноценной заменой, ибо не содержит в своей семантике того признака, который присущ СВ, но в условиях нейтрализации он противостоит СВ «как нейтральный по отношению к данному семантическому признаку» [2, с.233].

Для начинательно-процессных оппозиций явление нейтрализации менее характерно и проявляется лишь в контекстах с приставочными глаголами однонаправленного движения, в которых значение «продолжение процесса» берет на себя глагол СВ. Условием для нейтрализации в процессно-ограничительных оппозициях является поддержка контекста – наличие детерминантов со значением временного ограничения, что делает избыточным ограничительное значение приставки *по-*. Кроме того, в оппозициях этого типа на фоне ограниченности возможна актуализация значения результата, завершенности действия. В таких случаях изменяется характер оппозиции: она перестает быть процессно-ограничительной, а приобретает признаки оппозиции процессно-результативного типа. Решающую роль во всех этих процессах играет семантика глаголов и контекст.

Литература:

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Сов.энциклопедия, 1969.
2. Бондарко А.В., Вид и время русского глагола. – М.: Просвещение, 1971.
3. Борисова Е.Г. ИмPLICITная информация в лексико-грамматической системе языка // ИмPLICITность в языке и речи. – М.: Языки русской культуры, 1999.
4. Виноградов В.В. Великий русский язык. – М.: Учпедгиз, 1945.
5. Исаченко А.В. Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким. – Т.2. – Братислава: Изд-во Словацкой АН, 1960.
6. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов.энциклопедия, 1990.
7. Панов М.В. Позиционная морфология русского языка. – М.: Наука, Школа «Языки русской культуры», 1999.
8. Петерсон М.Н. О частях речи в русском языке // Вопросы грамматического строя. – М.: Изд-во АН СССР, 1955. – С.175-187.
9. Рассудова О.П. Употребление видов глагола в русском языке. – М.: Русский язык, 1982.
10. Соколов О.М. Основы имPLICITной морфологии русского глагола. – М.: Изд-во РУДН, 1994.
11. Соссюр де Ф. Труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1977.